GRAEF

Kaffeemühle
Coffee Grinder
Moulin à café
CM 80

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Notice d´utilisation

CE

GRAEF

D **Bedienungsanleitung** 1

EN **Operating Instructions** 24

F **Notice d´utilisation** 47

Inhaltsverzeichnis

Vorwort 3

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 3

Warnhinweise 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 5
Haftungsbeschränkung 6
Kundendienst 6

Sicherheit 7

Gefahr durch elektrischen Strom 7
Grundlegende Sicherheitshinweise 8

Inbetriebnahme 9

Sicherheitshinweise 9
Lieferumfang und Transportinspektion 9
Auspacken 10
Entsorgung der Verpackung 10
Anforderungen an den Aufstellort 11
Elektrischer Anschluss 11
Vor dem Erstgebrauch 12

Aufbau und Funktion 12

Leistungsmerkmale 12
Technische Daten 12
Gesamtübersicht 13
Ersatzteile 14

Bedienung und Betrieb 14

Sicherheitshinweise 14

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Inhaltsverzeichnis

Mahlgradeinstellung/Betriebszeiten 15
Kaffee mahlen 16
Kaffee mahlen direkt in den Siebträger 17

Reinigung und Pflege 19
Sicherheitshinweise 19
Reinigung 19
Reinigung des Mahlwerkes 21

Entsorgung 23

Garantie 23

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieser Kaffeemühle CM 80 haben Sie eine gute Wahl getroffen. Sie haben ein anerkanntes Qualitätsprodukt erworben.

Wir danken Ihnen für Ihren Kauf und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Kaffeemühle.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Kaffeemühle (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Pflege des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig am Gerät verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der:

- Inbetriebnahme,
- Bedienung,
- Störungsbehebung und/oder
- Reinigung

des Gerätes beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Anleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an den Graef-Kundendienst oder an Ihren Fachhandel.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

D

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Signalwörter verwendet:

⚠ WARNUNG

Dies bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises können schwere Verletzungen eintreten oder die Nichtbeachtung kann sogar zum Tode führen.

VORSICHT

Dies bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises können Sachschäden auftreten.

WICHTIG!

Dies bezeichnet Anwendungstipps und andere besondere wichtige Informationen!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie die Kaffeemühle nur in geschlossenen Räumen zum Mahlen von Kaffeebohnen.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter, in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

VORSICHT

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, den Betrieb und die Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Unsachgemäßer Reparaturen
- Technischer Veränderungen
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der ursprüngliche deutsche Text.

Kundendienst

Sollte es vorkommen, dass Ihr Graef-Gerät einen Schaden hat, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den Graef-Kundendienst.

Gebr. Graef GmbH & Co. KG
Kundendienst
Donnerfeld 6
59757 Arnsberg

Telefon: 02932-9703-6041
Telefax: 02932-9703-90
Email: service@graef.de

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ► Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- ► Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Anschlussleitung durch den Graef-Kundendienst oder einer autorisierten Fachkraft installieren.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- ► Niemals unter Spannung stehende Teile berühren. Diese können einen elektrischen Schlag verursachen oder sogar zum Tode führen.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

D

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden am Gehäuse, dem Anschlusskabel und -stecker. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder vom Graef-Kundendienst ausgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur vom Graef-Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Zuleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.
- Niemals das Gerät während des Betriebes transportieren.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernsteuerung verwendet zu werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffeebohnen geeignet.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen an.

Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise

VORSICHT

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Gefahren zu vermeiden:

- ► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ► Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kaffeemühle
- Kaffeebohnenbehälter
- Kaffeebehälter
- Kleiner Siebträgerhalter
- Großer Siebträgerhalter
- Reinigungsbürste
- Einfüllstutzen
- Bedienungsanleitung

WICHTIG!

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Melden Sie eine unvollständige Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport sofort dem Spediteur und dem Lieferanten.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Auspacken

Zum Auspacken des Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

- Entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
- Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
- Entfernen Sie eventuelle Aufkleber am Gerät (nicht das Typenschild entfernen).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien an den Sammelstellen für das Verwertungssystem »Grüner Punkt«.

WICHTIG!

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, flachen, waagerechten, rutschfesten und hitzebeständigen Unterlage mit einer ausreichenden Tragkraft aufgestellt werden.
- Wählen Sie den Aufstellort so, dass Kinder nicht an heiße Oberflächen des Gerätes gelangen können.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau in einer Wand oder einem Einbauschrank vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder feuchten Umgebung auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Stromkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihre Elektro-Fachkraft.
- Die Steckdose muss mindestens über einen 10A-Sicherungsschutzschalter abgesichert sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Das Anschlusskabel darf nicht straff gespannt sein.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektro-Fachkraft überprüfen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Vor dem Erstgebrauch

Reinigen Sie alle Teile wie unter "Reinigung und Pflege" beschrieben.

Aufbau und Funktion

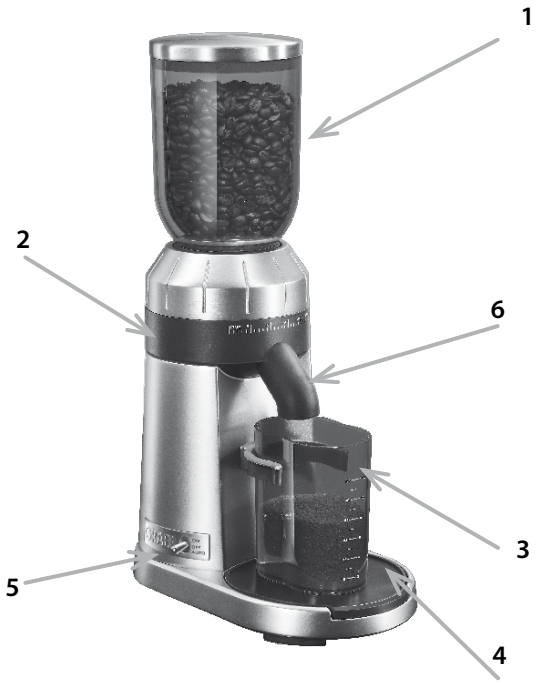
Leistungsmerkmale

- Kaffeemühle
- Aluminiumgehäuse
- Ein-/Ausschalter und Autofunktion
- Mahlgradeinstellung 1 - 24
- Kegelmahlwerk
- Kaffeebohnenbehälter
- Kaffeebehälter
- Kleiner Siebträgerhalter
- Großer Siebträgerhalter
- Ablagegummimatte
- Kabelaufwicklung
- Reinigungsbürste

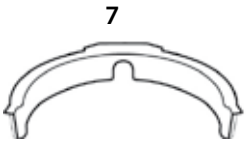
Technische Daten

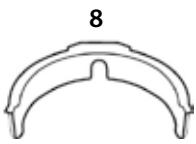
Abmessungen (L x B x H)	23 x 13,5 x 38,5	cm
Gewicht ca.	2,5	kg
Betriebsspannung	220 - 240	V
Leistungsaufnahme	120 - 150	W

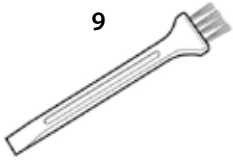
Gesamtübersicht



1) Kaffeebohnen-behälter
2) Arretierungsring/ Mahlgradein-stellung
3) Kaffeebehälter (Maximal Skalie-rung liegt bei 96 g)
4) Ablagegummi-matte
5) Ein-/Ausschalter und Autofunktion
6) Einfüllstutzen
7) Großer Siebträger-halter
8) Kleiner Siebträger-halter
9) Reinigungsbürste







© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Ersatzteile

Für dieses Gerät sind folgende Ersatzteile lieferbar:

- Ersatz-Kaffeebohnenbehälter
- Ersatz-Kaffeebehälter
- Ersatz-Siebträgerhalter (klein / groß)
- Ersatz-Einfüllstutzen

Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie Ersatzteile zu Ihrem Gerät benötigen.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Sicherheitshinweise

VORSICHT

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ► Stecken Sie niemals Ihre Hände, Haare, Kleidungsstücke oder andere Fremdkörper in den Bohnenbehälter, während das Gerät in Betrieb ist.
- ► Versuchen Sie nicht gemahlenen Kaffee nochmals zu mahlen.

Mahlgradeinstellung / Betriebszeiten

Durch die verschiedenen Mahlgradeinstellungen, können Sie die Beschaffenheit des Kaffees beeinflussen.

Einstellung	
10 - 15	Espressokaffee
20 - 23	Filterkaffee

Die große Auswahl an Mahlgradstufen bietet Ihnen eine präzise Anpassung.

Folgende Dinge sollten Sie beim Benutzen der Kaffeemühle beachten.

- Je feiner der Mahlgrad, desto länger dauert der Mahlvorgang.

Einstellung	Zeiten
10	ca. 70 Sekunden
15	ca. 46 Sekunden
20	ca. 41 Sekunden
23	ca. 37 Sekunden

- Wenn Sie eine feine Mahlgradstufe nutzen, kann es sein, dass der Kaffee verklebt. Klopfen Sie beim Mahlen auf den Kaffeebohnenbehälterdeckel damit diverse Kaffeebohnenklumpen das Mahlen nicht blockieren.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

D

Kaffee mahlen

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Befüllen Sie den Kaffeebohnenbehälter mit Kaffeebohnen.

WICHTIG!

- ► Benutzen Sie ausschließlich ganze Kaffeebohnen.
- ► Befüllen Sie den Kaffeebohnenbehälter regelmäßig mit Kaffeebohnen. Ein gleichmäßiges Gewicht ist wichtig, um ein reibungsloses Mahlen zu gewährleisten.

- Stellen Sie den gewünschten Mahlgrad ein.

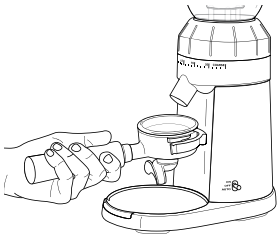
- Entfernen Sie den Deckel von dem Kaffeebehälter und stellen Sie diesen auf die Matte zwischen die Siebträgerhalter.
- Stellen Sie den Schalter auf „ON“

- Der Kaffee fließt in den Kaffeebehälter.
- Wenn Sie die gewünschte Menge gemalen haben, stellen Sie den Schalter wieder auf „OFF“.

Kaffee mahlen direkt in den Siebträger

Die Kaffeemühle CM 80 wurde passend zu unseren Espressoautomaten gebaut.

- Nehmen Sie den Siebträger einer unserer Espressoautomaten.
- Stülpen Sie den mitgelieferten Einfüllstutzen über den Auslauf der Kaffeemühle.
- Halten Sie den Siebträger zwischen die Siebträgerhalter.



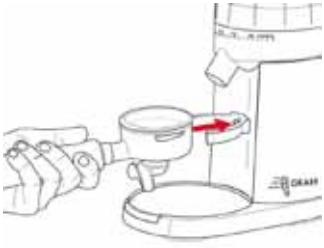
HINWEIS

- ► Es gibt zwei verschiedene Größen von Siebträgerhaltern.
- ► Der Kleinere ist für den Siebträger des Espressoautomaten ES 80.
- ► Der Größere ist für den Siebträger des Espressoautomaten ES 90.

- Stellen Sie den Schalter auf "Auto".

- Drücken Sie den Siebträger an den Knopf zwischen den Siebträgerhaltern.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02



- Der Kaffee fließt in den Siebträger.
- Wenn der Siebträger befüllt ist, ziehen Sie diesen zurück.
- Der Kaffee hört auf zu fließen.
- Stellen Sie den Schalter wieder auf "OFF".

HINWEIS

Wenn sich die Schneidemesser durch eventuelle Steine oder andere Fremdkörper verkeilt haben sollten, wenden Sie keine Gewalt an. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie das Gerät wie unter „Reinigung und Pflege beschrieben". Nehmen Sie danach das Gerät wieder in Betrieb. Sollte es wider erwarten nicht funktionieren, wenden Sie sich an einen Fachmann oder an den Graef-Werkskundendienst.

Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

Sicherheitshinweise

VORSICHT

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen:

- ► Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ► Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung abkühlen.
- ► Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel.
- ► Kratzen Sie hartnäckige Verschmutzungen nicht mit harten Gegenständen ab.
- ► Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt.
- ► Geben Sie das Gerät nicht in die Spülmaschine und halten Sie dieses auch nicht unter fließendes Wasser.

Reinigung

Im Gerät verbliebender, alter Kaffee kann zu Oxidationen führen. Dieses beeinträchtig dann das Getränk, es kann zu einem unangenehmen, ranzigen Geschmack kommen. Das Gerät sollte sich immer in gepflegtem Zustand befinden um jederzeit optimalen Espresso zu gewährleisten.

Reinigen Sie das Gerät mindestens 1 x wöchentlich.

WICHTIG!

- ► Gehen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das der Netzstecker gezogen wurde.

.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

- Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Bei starker Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.
- Nehmen Sie den Kaffeebohnenbehälter ab. Drücken Sie diesen nach unten und drehen Sie Ihn gegen den Uhrzeigersinn ab.

- Nehmen Sie die unbenutzten Bohnen und geben Sie diese in einen luftverschlossenen Behälter, damit diese ihre Frische erhalten.
- Reinigen Sie Kaffeebohnenbehälter und den Kaffeebehälter unter warmen Wasser mit ein wenig Spülmittel.
- Trocknen Sie danach beide Gefäße gut ab.

Reinigung des Mahlwerkes

WICHTIG!

► Gehen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und dass der Netzstecker gezogen wurde.

- Entfernen Sie den Kaffeebohnenbehälter wie unter "Reinigung" beschrieben.
- Um das obere Mahlwerk zu entfernen drehen Sie den Arretierungsring gegen den Uhrzeigersinn bis es nicht mehr geht.

- Drücken und halten Sie den "UNLOCK" Knopf auf der Rückseite des Motorblockes.
- Mit der anderen Hand drehen Sie den Arretierungsring gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil auf dem Arretierungsring mit dem Pfeil auf dem Motorblock übereinstimmt.

HINWEIS

Das obere Mahlwerk kann nur entnommen werden, wenn der Pfeil auf dem Arretierungsgsring mit dem Pfeil auf dem Motorblock übereinander steht.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

- Nehmen Sie mithilfe des Griffes das obere Mahlwerk heraus und reinigen dieses mit der Bürste.

- Nehmen Sie nun den Arretierungsring von dem Motorblock ab und reinigen diesen mit der Bürste.

- Reinigen Sie auch den Boden des Mahlwerkes mit der kleinen Bürste.

- Wenn Sie alles gereinigt haben, setzen Sie den Arretierungsring wieder auf den Motorblock. Die Pfeile müssen wieder aufeinander zeigen. Nun setzen Sie das obere Mahlwerk wieder ein.
- Drehen Sie dann den Arretierungsring im Uhrzeigersinn, auf den gewünschten Mahlgrad (Rastungsgeräusch ist zu hören).

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektronischen Haushaltsabfall entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt und in der Gebrauchsanleitung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Garantie

2 Jahre Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir beginnend vom Verkaufsdatum 24 Monate Herstellergarantie für Mängel, die auf Fertigungs- und Werkstofffehler zurückzuführen sind. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nach § 439 ff. BGB-E bleiben von dieser Regelung unberührt. In der Garantie nicht enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Einsatz entstanden sind sowie Mängel, welche die Funktion oder den Wert des Gerätes nur geringfügig beeinflussen. Weitergehend sind Transportschäden, soweit wir dies nicht zu verantworten haben, vom Garantieanspruch ausgeschlossen. Für Schäden, die durch eine nicht von uns oder eine unserer Vertretungen durchgeführte Reparatur entstehen, ist ein Garantieanspruch ausgeschlossen. Bei berechtigten Reklamationen werden wir das mangelhafte Produkt nach unserer Wahl reparieren oder gegen ein mängelfreies Produkt austauschen.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Table of contents

EN

Preface 26

Information about these operating instructions 26

Warnings 27
Use as intended 28
Limitation of liability 29
Customer service department 29

Safety 30

Danger due to electric current 30
Basic safety information 31

First use 32

Safety instructions 32
Scope of delivery and shipping inspection 32
Unpacking 33
Dispose of the packing 33
Requirements for the installation location 34
Electric connection 34
Before the first use 35

Setup and Functioning 35

Features 35
Technical information 35
Overview 36
Spare Parts 37

Control and operation 37

Safety instructions 37

Table of contents

EN

Grind setting 38
Grinding coffee 39
Grinding coffee directly in the group handle 40

Cleaning and Care 42
Safety instructions 42
Cleaning. 42
Cleaning the mill 44

Disposal. 46

Warranty 46

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Preface

EN

Dear customer,

You made the right decision with the purchase of the CM 80 coffee grinder. You have acquired an established quality product.

We thank you for your purchase and wish you lots of joy with your new coffee grinder.

Information about these operating instructions

These operating instructions are a component of the coffee grinder (in the following referred to as the unit) and provide important information about its first use, safety, the intended use and care of the unit.

The operating instructions must always be kept available near the unit. Every person who deals with the following must read and apply them:

- First use,
- Operation,
- Repairing faults and/or
- Cleaning

Keep the operating instructions and pass them on to the next owner together with the unit.

These operating instructions cannot cover every possible use. For more information or if you have any problems not covered or not sufficiently dealt with in these instructions, please contact the GRAEF customer service department or your dealer.

Warnings

The following warnings and signal words are used in these operating instructions:

⚠ WARNING

That indicates a possibly dangerous situation. If the instructions are not complied with, severe injury can result or non-compliance can even lead to death.

CAUTION

That indicates a possibly dangerous situation. Non-compliance with the instruction can lead to property damage.

IMPORTANT!

This indicates useful tips and other important information!

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Use as intended

EN

This unit is not intended for commercial usage. Use the coffee grinder solely in closed rooms for grinding coffee beans.

This unit is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working enviroments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residental type enviroments;
- bed and breakfast type enviroments.

Any other use or use beyond and above that is considered non-intended usage.

CAUTION

Danger through non-intended usage!

The unit can cause hazards if used other than intended and/or for alien usage.

► Use the unit exclusively as intended.

► Follow the procedures described in these operating instructions.

All claims of any type due to non-intended usage are excluded.

The risk is borne solely by the operator.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions for installation, operation and care included in these operating instructions accord with the latest state at the time of printing and have been made to the best of our knowledge with consideration of our previous experiences and insights.

No claims can be derived from the information, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer does not assume any liability for damages due to:

- Non-compliance with the instructions
- Non-intended use
- Improper repairs
- Technical modifications
- Use of non-approved spare parts

Translations are made in good faith. We do not assume any liability for translation errors. Solely the original German text is binding.

Customer service department

If your Graef unit becomes damaged, please contact your dealer or the Graef customer service department.

Gebr. Graef GmbH & Co. KG
Customer service department
Donnerfeld 6
59757 Arnsberg
Germany

Tel.: + 49 (0) 2932 - 9703-6041
Fax: + 49 (0) 2932 - 9703-0
Email: service@graef.de

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Safety

EN

This chapter provides you with important safety instructions for handling the unit.

This unit complies with the statutory safety regulations. Improper use can, however, lead to personal injury and property damage.

Danger due to electric current

⚠ WARNING

Danger to life due to electric current!

Touching live lines or components is mortally dangerous!

Follow the safety instructions below to prevent hazards from electric current:

- ► Do not use the unit if the power cord or plug are damaged.
- ► If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- ► Never open the unit housing under any circumstances. If live connections are touched and the electrical or mechanical structure changes, there is a danger of electric shock.
- ► Never touch any parts that are conducting electricity. They can cause an electric shock or even lead to death.

Basic safety instructions

To handle the unit safely, follow the instructions below:

- Check the unit for external, visible damage to the housing, the supply cord and the plug before using it. Do not put a damaged unit into operation.
- Repairs are only allowed to be performed by a specialist or by the GRAEF customer service department. Improper repairs can lead to extreme hazards for the user. Furthermore, the warranty claim expires.
- Only GRAEF customer service is authorised to repair the unit during the warranty period, otherwise there the warranty expires for additional damages.
- Defective components must be replaced solely with genuine spare parts. Fulfilment of the safety regulations is only guaranteed if these parts are used.
- This unit is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities, or who have a lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from that person about how to use the unit.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
- Always pull the supply line from the electric socket using the connector plug, not on the supply cord.
- Do not carry the unit by the supply cord.
- Never transport the unit during operation.
- The unit is not intended to be used with an external timer or a separate telecontrol system.
- The unit is suitable solely for grinding coffee beans.
- Do not touch the plug with moist hands.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

First use

EN

Safety instructions

CAUTION

Personal harm or property damage could occur when the unit is being used for the first time!

Follow the safety instructions below to prevent hazards:

- ► Do not use the packing material as a toy. Danger of suffocation.
- ► Follow the instructions regarding the requirements for the place of installation and on the unit's electrical connection to prevent personal harm and property damage.

Scope of delivery and shipping inspection

The unit comes standard with the following components:

- Coffee grinder
- Coffee bean container
- Coffee container
- Small group handle bracket
- Large group handle bracket
- Cleaning brush
- Hose
- Operating instructions

IMPORTANT!

- ► Check the delivery for completeness and for visible damage.
- ► Immediately notify the carrier, insurance company and the supplier about an incomplete delivery or damages due to improper packing or caused by shipping.

Unpacking

To unpack the unit, proceed as below:

- Take the unit out of the carton.
- Remove all pieces of the packing.
- Remove any possibly extant labels on the coffee grinder (do not remove the rating plate).

Dispose of the packing

The packing protects the unit from shipping damage. The packing materials are selected for their environmental compatibility and from disposal aspects so they are recyclable.

Returning the packing to the materials circuit saves raw materials and reduces the accumulation of waste. Dispose of packing material that is no longer needed at a collection point for the »Green Point« recycling system.

IMPORTANT!

► If possible, save the original packing during the unit's warranty period to be able to properly pack the unit in case of a warranty claim.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Requirements for the installation location

For safe and flawless operation of the unit, the place of location must meet these prerequisites:

- The unit must be set up on a firm, flat, level, non-slip and heat resistant base that has sufficient load bearing capacity.
- Select the place of location so that children cannot reach the hot surfaces of the unit.
- The unit is not intended for installation in a wall or a built-in cupboard.
- Do not set up the unit in a hot, wet or moist environment.
- The electric socket must be readily accessible so that the power cord can be easily unplugged.

Electric connection

Follow these instructions about the electrical connection for safe and flawless operation of the unit:

- Before connecting the unit, compare the connection information (voltage and frequency) on the rating plate with those of your electrical network. This information must match to avoid damage to the unit. If in doubt, ask your electrician.
- The socket must be fused with at least a 10A circuit breaker.
- Make sure that the power cord is not damaged. Do not conduct it over hot surfaces or sharp edges.
- The supply cord must not be pulled tight.
- The electrical safety of the unit is only ensured if it is connected to a properly installed protective conductor system. Operation on a socket without a protective conductor is prohibited. If in doubt, have the building installation checked by an electrician. The manufacturer does not assume any responsibility for damages caused by a missing or interrupted protective conductor.

Before the first use

Clean all parts as described in "Cleaning and Care".

Setup and Functioning

Features

- Coffee grinder
- Aluminium housing
- On/off switch with automatic function
- Grind setting 1 - 24
- Conical grinder
- Coffee bean container
- Coffee container
- Small group handle bracket
- Large group handle bracket
- Rubber base
- Cable rewind
- Cleaning brush

Technical information

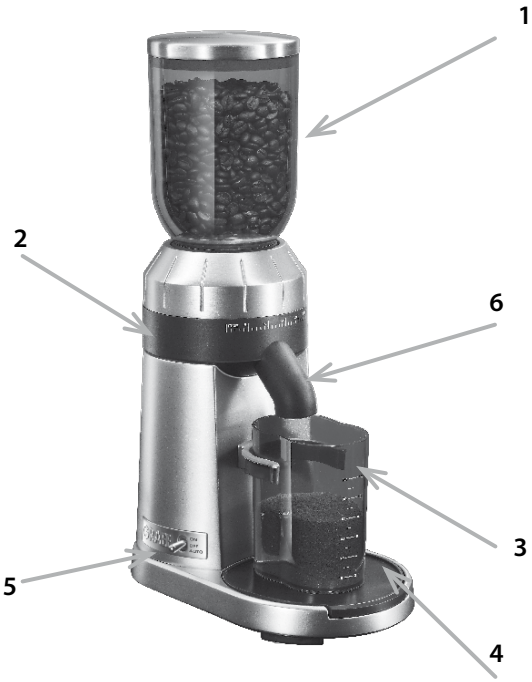
Dimensions (L x W x H)	23 x 13.5 x 38.5	cm
Weight ca.	2,5	kg
Operating voltage	220 - 240	V
Power consumption	120 - 150	W

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

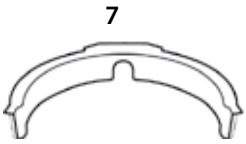
GRAEF

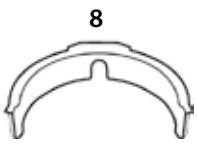
Overview

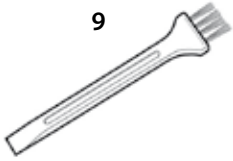
EN



1) Coffee bean container
2) Latching ring / Grind setting
3) Coffee container (The max scale mark 96 g)
4) Rubber base
5) On/off switch and automatic function
6) Hose
7) Large group handle bracket
8) Small group handle bracket
9) Cleaning brush







Spare parts

The following spare parts can be supplied for this unit:

- Replacement coffee bean container
- Replacement coffee container
- Replacement group handle bracket (small / large)
- Replacement hose

Contact customer service if you need spare parts for your unit.

Control and operation

This chapter provides you with important information on controlling and operating the unit.

Safety instructions

CAUTION

Follow the safety instructions below to prevent hazards and property damage:

- ► Never put your hands, hair, clothing or other foreign bodies in the bean grinder while the unit is in operation.
- ► Do not try to regrind previously ground coffee.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Grind setting / Operating times

EN

You can influence the composition of the coffee with various grind settings.

Setting	
10 - 15	Espresso coffee
20 - 23	Filter coffee

The wide range of grind settings lets you make a precise adjustment.

Please observe the instructions below when using the coffee grinder.

- The finer the grind, the longer the grinding process takes.

Setting	Time
10	ca. 70 seconds
15	ca. 46 seconds
20	ca. 41 seconds
23	ca. 37 seconds

- If you use a fine grind level, it is possible that the coffee sticks together. During grinding, knock on the coffee bean container cover so that any possible coffee bean clumps do not block the grinding.

Grinding coffee

- Plug the plug into the electric socket.
- Fill the coffee bean container with coffee beans.

IMPORTANT!

- ► Always only use whole coffee beans.
- ► Fill the coffee bean container evenly with coffee beans. Uniform weight is important to ensure smooth grinding.

- Set the desired grind level.

.

- Take off the cover of the coffee container and set it on the base between the group handle bracket.
- Set the switch to "ON"

- The coffee flows into the coffee container.
- When you have ground the desired amount, set the switch back to "OFF".

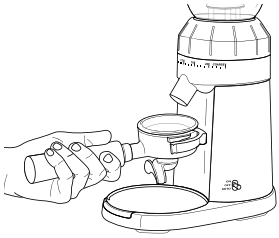
© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Grinding coffee directly in the group handle

EN

The CM 80 coffee grinder was built to fit our ES 80 and ES 90 filter bracket automatic machines.

- Take hold of the group handle in the ES 80 or ES 90 automatic machine group handle.
- Put the supplied hose over the coffee grinder outlet.
- Hold the group handle between the group handle bracket.

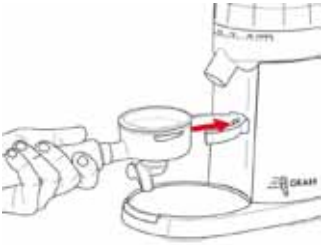


NOTE

- ► There are two different sizes of group handle brackets.
- ► The small one is for the group handle in the ES 80 group handle automatic machine.
- ► The large one is for the group handle in the ES 90 group handle automatic machine.

- Set the switch to "Auto"

- Press the group handle onto the button between the group handle brackets.



- The coffee flows into the group handle.
- When the group handle is full, pull it back.
- The coffee stops flowing.
- Set the switch back to "Off"

NOTE

If the cutters block due to any possible stones or other foreign bodies do not use force. Switch the unit off, pull the power cord and clean the unit as described under "Cleaning and Care". You can now put the unit back into operation. If it nevertheless does not function, contact a specialist or GRAEF factory customer service.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Cleaning and Care

EN

This chapter provides you with important information on cleaning and caring for the unit.

Safety instructions

CAUTION

Follow the safety instructions below before you start cleaning the unit:

- ▶ Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- ▶ Let the unit cool off before cleaning.
- ▶ Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents and do not use any solvents.
- ▶ Do not scratch off stubborn soiling with hard objects.
- ▶ Make sure that no liquid gets into the interior of the unit.
- ▶ Do not put the unit in the dishwasher and do not hold it under flowing water.

Cleaning

Old coffee remains in the unit can lead to oxidation. That spoils the beverage; it can cause an unpleasant, rancid taste. The units should always be in optimum condition to be able to provide optimum espresso at any time.

Clean the unit at least 1 x week.

IMPORTANT!

- ▶ Ensure the unit is switched off and unplugged from the power outlet.

- Clean the exterior of the unit with a soft, moist cloth. If heavily soiled, a mild detergent can be used.
- Take off the coffee bean container. Press it down and turn counter clo

- Take out the unused beans and put them in an airtight container so they stay fresh.
- Clean the coffee bean container and the coffee container with warm water and a little detergent.
- After that, dry both receptacles well.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

EN

Cleaning the mill

IMPORTANT!

► Ensure the unit is switched off and unplugged from the power outlet.

- Remove the coffee bean container as described in "Cleaning".
- To remove the upper mill, turn the latching ring counter clockwise un

- Press and hold the "UNLOCK" button on the rear of the motor block.
- With your other hand, turn the latching ring counter clockwise until the arrow on the latching ring matches the arrow on the motor

NOTE

The upper mill can only be removed if the arrow on the latching ring and the arrow on the motor block face each other.

EN

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

- Use the handle to remove the upper mill and clean it with the brush.

- Now take the latching ring off the motor block and clean it with the brush.

- Also clean the bottom of the mill with the small brush.

- When you have finished cleaning everything, put the latching ring back on the motor block. The arrows must once again point to each other. Replace the upper mill.
- Turn the latching ring clockwise until you have reached the desired grind setting. (You can hear a latching sound).

Table des matières

Préface 49

Informatons relatives à cette notice d'utilisation . . . 49

Avertissements 50
Utilisation conforme 51
Limitation de la responsabilité 52
Service après-vente 52

Sécurité 53

Risque d'électrocution 53
Consignes de sécurité de base 54

Mise en service 55

Consignes de sécurité 55
Fourniture et contrôle du transport 55
Déballage 56
Élimination de l'emballage 56
Lieu d'installation 57
Raccordement électrique 57
Avant la première utilisation 58

Montage et fonctionnement 58

Caractéristiques de puissance 58
Caractéristiques techniques 58
Vue d'ensemble 59
Pièces de rechange 60

Utilisation et fonctionnement 60

Consignes de sécurité 14

F

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Table des matières

Réglage du degré 61
Mouture du café 62
Mouture du café directement dans le porte-filtre 63

Nettoyage et entretien 65
Consignes de sécurité 65
Le Nettoyage 65
Nettoyage du broyeur 67

Élimination 68

Garantie 68

Préface

Chère cliente, cher client,

En optant pour ce moulin à café CM 80, vous avez fait le bon choix. Vous avez acheté un produit reconnu pour sa qualité.

Nous vous remercions pour votre achat et nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau moulin à café.

Informations relatives à cette notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation fait partie du moulin à café (ci-après désigné l'appareil) et vous donne des consignes importantes pour la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme et l'entretien de l'appareil.

La notice d'utilisation doit toujours être conservée près de l'appareil. Elle doit être lue et respectée par toute personne chargée de :

- la mise en service,
- l'utilisation,
- la réparation et/ou
- le nettoyage

de l'appareil.

Conservez cette notice d'utilisation et remettez-la avec l'appareil à son prochain propriétaire.

Cette notice d'utilisation ne tient pas compte de toutes les utilisations possibles. Pour de plus amples informations ou en cas de problème non abordé ou non suffisamment détaillé dans cette notice d'utilisation, veuillez vous adresser au service après-vente GRAEF ou à votre revendeur.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Avertissements

Les avertissement et les mots suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation :

⚠ ATTENTION

Indique une situation éventuellement dangereuse. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou même mortelles.

PRUDENCE

Indique une situation éventuellement dangereuse. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels.

IMPORTANT !

Indique des conseils d'utilisation et d'autres informations importantes !

Utilisation conforme

Cet appareil d'est pas destiné à un usage professionnel. Utilisez toujours le moulin à café dans des pièces fermées pour moudre des grains de café.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

PRUDENCE

Risques liés à une utilisation non conforme !

En cas d'utilisation non conforme et/ou différente, l'appareil peut représenter un danger.

- ► Toujours utiliser l'appareil de manière conforme.
- ► Respecter les consignes décrites dans cette notice d'utilisation.

Toute réclamation pour des dommages causés par une utilisation non conforme est exclue.

L'utilisateur est seul responsable des risques.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Limitation de la responsabilité

F

Toutes les informations techniques, données et consignes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien figurant dans cette notice d'utilisation correspondent à la dernière impression et ont été établies en toute bonne foi selon nos connaissances actuelles.

Les indications, illustrations et descriptions figurant dans cette notice d'utilisation ne donnent droit à aucune prétention.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par :

- le non-respect de la notice d'utilisation
- une utilisation non conforme
- des réparations non conformes
- des modifications techniques
- l'utilisation de pièces de rechange non autorisées

Les traductions sont réalisées en âme et conscience. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction. Seul le texte original allemand est contraignant.

Service après-vente

Si votre appareil Graef présente un dommage, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au service après-vente Graef.

Gebr. Graef GmbH & Co. KG
Kundendienst
Donnerfeld 6
59757 Arnsberg
Allemagne

Tel: +49 (0) 2932 - 9703-6041
Fax: + 49 (0) 2932 - 9703-0
Email: service@graef.de

Sécurité

Dans ce chapitre, vous trouverez toutes les consignes de sécurité importantes pour l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité obligatoires. Une utilisation non conforme peut cependant entraîner des dommages corporels et matériels.

Risque d'électrocution

⚠ ATTENTION

Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des pièces sous tension !

Respectez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter tout risque d'électrocution :

- ► N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble électrique ou la fiche sont endommagés.
- ► Avant de réutiliser l'appareil, faites installer un nouveau câble d'alimentation par un technicien agréé.
- ► N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Risque d'électrocution en cas de contact des avec des raccords électriques et de modification du montage électrique et mécanique.
- ► Ne jamais toucher des pièces sous tension. Celle-ci peuvent causer une électrocution et même être mortelles.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Consignes de sécurité de base

Pour une utilisation sûre de l'appareil, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

F

- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil ne présente pas de dommages apparents sur le boîtier, le câble d'alimentation et la fiche. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Les réparations peuvent uniquement être effectuées par un technicien ou par le service après-vente GRAEF. Les réparations non conformes peuvent entraîner des risques graves pour l'utilisateur. Elles entraînent également l'annulation de la garantie.
- Durant la période de garantie, les réparations peuvent uniquement être réalisées par le service après-vente GRAEF, dans le cas contraire, les dommages suivants ne sont plus couverts par la garantie.
- Les pièces défectueuses peuvent uniquement être remplacées par des pièces de rechange originales. Seules les pièces de rechange originales garantissent le respect des normes de sécurité.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant de l'expérience et/ou du savoir nécessaire, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient obtenu les instructions pour l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour couper l'alimentation électrique de l'appareil, toujours tirer sur fiche et non sur le câble.
- Ne portez pas l'appareil en le tenant pas le câble.
- Ne transportez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche.
- L'appareil ne peut être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance.
- Cet appareil convient uniquement pour moudre des grains de café.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.

Mise en service

Consignes de sécurité

PRUDENCE

La mise en service de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et matériels !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter tout risque :

- ► Le matériel d'emballage ne peut être utilisé pour jouer. Danger d'asphyxie.
- ► Respectez les consignes relatives au lieu d'installation et au raccordement électrique de l'appareil afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

Fourniture et contrôle du transport

L'appareil standard est livré avec les composantes suivantes :

- Moulin à café
- Réservoir de grains de café
- Réservoir à café
- Petit support de porte-filtre
- Grand support de porte-filtre
- Brosse de nettoyage
- Tuyau
- Notice d'utilisation

IMPORTANT !

- ► Lors de la livraison, vérifiez si l'appareil est complet et ne présente pas de dommages apparents.
- ► En cas de livraison incomplète ou de dommage causé par un emballage insuffisant ou par le transport, informez immédiatement le transporteur, l'assurance et le fournisseur.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Déballage

F

Procédez comme suit pour déballer l'appareil :

- Sortez l'appareil du carton.
- Retirez toutes les parties de l'emballage.
- Retirez les éventuels autocollants sur le moulin à café (ne pas retirer la plaque signalétique).

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil des dommages durant le transport. Le matériel d'emballage a été sélectionné pour son caractère écologique et recyclable.

Le retour de l'emballage dans le circuit de matériaux économise des matières premières et réduit les déchets. Éliminez le matériel d'emballage dont vous n'avez plus besoin dans un point de collecte pour le système de recyclage "Point vert".

IMPORTANT !

► Si possible, conservez l'emballage d'origine durant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer l'appareil de manière conforme en cas de recours à la garantie.

Lieu d'installation

Pour une utilisation sûre et sans dérangements de l'appareil, le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- L'appareil doit être installé sur une surface solide, plate, horizontale, antidérapante et résistant à la chaleur et avec une force portante suffisante.
- Choisissez le lieu d'installation de manière à ce que les enfants ne puissent accéder aux surfaces chaudes de l'appareil.
- L'appareil ne convient pas pour un montage mural ou dans une armoire encastrée.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou humide.
- La prise doit être facilement accessible de manière à ce que le câble électrique puisse être facilement retiré en cas d'urgence.

Raccordement électrique

Pour une utilisation sûre et sans dérangements de l'appareil, les consignes suivantes doivent être respectées lors du raccordement électrique :

- Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec les données de votre réseau électrique. Ces données doivent correspondre afin d'éviter tout dommage sur l'appareil. En cas de doute, renseignez-vous auprès de votre électricien.
- Le prise doit au moins être protégée par un disjoncteur de 10A.
- Veillez à ce que le câble électrique ne soit pas endommagé et ne soit pas posé sur des surfaces chaudes ou des bords coupants.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être entièrement tendu.
- La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie s'il est raccordé à un système de mise à la terre conforme. L'utilisation avec une prise sans mise à la terre est interdit. En cas de doute, faites vérifier votre installation électrique par un électricien.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'absence ou l'interruption de mise à la terre.

Avant la première utilisation

F

Nettoyez toutes les pièces tel que décrit dans la section "Nettoyage et entretien".

Montage et fonctionnement

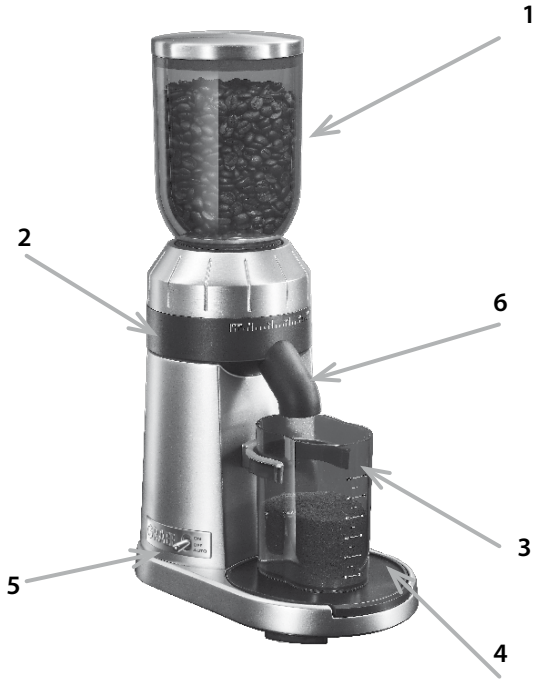
Caractéristiques de puissance

- Moulin à café
- Boîtier en aluminium
- Interrupteur On/Off avec fonction automatique
- Réglage du degré de mouture 1 - 24
- Broyeur conique
- Réservoir de grains de café
- Réservoir à café
- Petit support de porte-filtre
- Grand support de porte-filtre
- Tapis en caoutchouc
- Enrouleur de câble
- Brosse de nettoyage

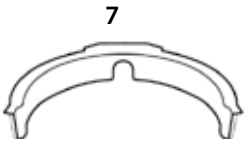
Caractéristiques techniques

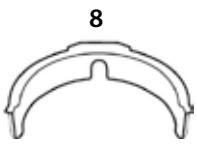
Dimensions (L x l x H)	23 x 13,5 x 38,5	cm
Poids env.	2,5	kg
Tension de service	220 - 240	V
Puissance absorbée	120 - 150	W

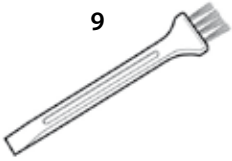
Vue d'ensemble



1) Réservoir de grains de café
2) Bague d'arrêt/réglage du degré de mouture
3) Réservoir à café
4) Tapis en caoutchouc
5) Interrupteur On/Off et fonction automatique
6) Tuyau
7) Grand support de porte-filtre
8) Petit support de porte-filtre
9) Brosse de nettoyage







Pièces de rechange

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Les pièces de rechange suivantes sont disponibles pour cet appareil :

- Réservoir à grains de café de rechange
- Réservoir à café de rechange
- Support de porte-filtre de rechange (petit/grand)
- Tuyau de rechange

Contactez le service après-vente si vous avez besoin de pièces de rechange pour votre appareil.

Utilisation et fonctionnement

Dans ce chapitre, vous trouverez des consignes importantes pour l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Consignes de sécurité

PRUDENCE

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter tout risque et dommage matériel :

- ► Ne mettez jamais vos mains, vos cheveux, vos vêtements ou d'autres corps étrangers dans le réservoir à grains pendant que l'appareil est en marche.
- ► N'essayez pas de moudre à nouveau du café déjà moulu.

Réglage du degré de mouture

Grâce aux différents degrés de mouture, vous pouvez influencer la qualité du café.

Réglage	
10 - 15	Café expresso
20 - 23	Café filtre

Le grand choix de degrés de mouture permet un réglage précis.

À respecter lors de l'utilisation du moulin à café :

- Plus le degré de mouture est fin, plus la mouture dure longtemps.
- Si vous utilisez un degré de mouture fin, il peut arriver que le café colle. Tapotez le couvercle du réservoir à grains de café pendant la mouture pour que des morceaux de grains de café ne bloquent pas la mouture.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Mouture du café

F

- Introduisez la fiche dans la prise.
- Remplissez le réservoir à grains de café avec des grains de café.

IMPORTANT !

► Utilisez uniquement des grains de café entiers.

► Ajoutez régulièrement des grains de café dans le réservoir à grains de café. Un poids uniforme est important pour garantir une bonne mouture.

- Réglez le degré de mouture souhaité.

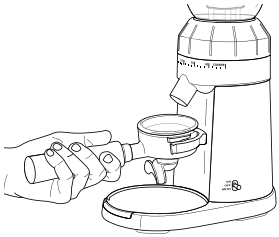
- Retirez le couvercle sur le réservoir à café et placez-le sur le tapis entre les supports de porte-filtre.
- Placez l'interrupteur sur "ON"

- Le café s'écoule dans le réservoir à café.
- Une fois la quantité de café souhaitée moulue, replacez l'interrupteur sur "OFF".

Mouture du café directement dans le porte-filtre

Le moulin à café CM 80 a été conçu de manière à convenir à nos machines à café avec porte-filtre ES 80 et ES 90.

- Sortez le porte-filtre de la machine ES 80 ou ES 90.
- Mettez le tuyau fourni sur la sortie du moulin à café.
- Placez le porte-filtre entre les supports porte-filtre.



REMARQUE

- ► Il existe différentes tailles de supports porte-filtre.
- ► Le petit convient pour le porte-filtre de la machine ES 80.
- ► Le grand convient pour le porte-filtre de la machine ES 90.

- Placez l'interrupteur sur "Auto".

- Poussez le porte-filtre sur le bouton entre les supports porte-filtre.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

F

- Le café [illegible]e.
- Une fois le porte-filtre rempli, retirez-le.
- Le café arrête de couler.
- Replacez l'interrupteur sur "Off".

REMARQUE

Si les lames se coincent à cause de pierres ou d'autres corps étrangers, n'employez pas la force pour les décoincer. Éteignez l'appareil, retirez la fiche et nettoyez l'appareil tel que décrit dans la section "Nettoyage et entretien". Ensuite, remettez l'appareil en marche. Si contre toute attente, l'appareil en fonctionnait pas, adressez-vous à un technicien ou au service après-vente de l'usine GRAEF.

Nettoyage et entretien

Dans ce chapitre, vous trouverez des consignes importantes pour le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

Consignes de sécurité

PRUDENCE

Respectez les consignes de sécurité suivantes avant de commencer le nettoyage de l'appareil :

- ► Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et retirez la fiche de la prise.
- ► Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- ► N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs ni de solvants.
- ► Ne grattez pas les saletés tenaces avec des objets durs.
- ► Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
- ► Ne mettez pas l'appareil au lave-vaisselle et ne le rincez pas non plus sous l'eau courante.

le nettoyage

Les restes de café dans l'appareil peuvent l'oxyder. Cela nuit à la qualité de la boisson et peut lui donner un goût désagréable et rance. L'appareil doit toujours être en parfait état pour offrir à tout moment un expresso de qualité.

Nettoyez l'appareil au moins 1 x par semaine.

- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. En cas de forte salissure, vous pou-

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

vez utiliser un nettoyant doux.

- Retirez le réservoir à grains de café. Poussez-le vers le bas et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

F

- Retirez les grains [illegible] moulus et placez-les dans un récipient [illegible] erver leur fraîcheur.
- Nettoyez le réservoir à grains de café et le réservoir à café à l'eau chaude avec une peut de produit vaisselle.
- Ensuite, séchez bien les deux réservoirs.

Nettoyage du broyeur

- Retirez le réservoir à grains de café tel que décrit dans la section "Nettoyage".
- Pour retirer le broyeur supérieur, tournez la bague d'arrêt dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au maximum.

- Poussez et maintenez enfoncé le bouton "UNLOCK" à l'arrière du bloc moteur.
- À l'aide de l'autre main, tournez la bague d'arrêt dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche sur la bague d'arrêt coïncide avec la flèche sur le bloc moteur.

REMARQUE

Le broyeur supérieur peut uniquement être retiré lorsque la flèche sur la bague d'arrêt coïncide avec la flèche sur le bloc moteur.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

F

- Retirez le broyeur supérieur à l'aide de la poignée et nettoyez-le avec la brosse.

- Retirez maintenant la bague d'arrêt du bloc moteur et nettoyez-la avec la brosse.

- Nettoyez également le fond du broyeur avec la petite brosse.

- Une fois tout nettoyé, replacez la bague d'arrêt sur le bloc moteur. Les flèches doivent à nouveau coïncider. Replacez maintenant le broyeur supérieur.
- Tournez ensuite la bague d'arrêt dans le sens des aiguilles d'une montre sur le degré de mouture souhaité. (vous devez entendre un clic).

Élimination

Une fois hors d'usage, ce produit ne peut être jeté dans les ordures ménagères mais doit être rapporté dans un point de collecte pour le recyclage des déchets ménagers électroniques. C'est ce qu'indique le symbole sur le produit et dans la notice d'utilisation. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec le recyclage, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage, vous contribuez à la protection de l'environnement. Veuillez vous renseigner auprès de votre administration communale pour connaître les centre de recyclage.

Garantie

Garantie de 2 ans

À compter de la date d'achat, cet appareil est garanti 24 mois pour les dommages causés par des défauts de fabrication ou de matériaux. Il n'est pas dérogé à vos droits de garantie selon le § 439 et suivants du code civile allemand E. Sont exclus de la garantie les dommages causés par une manipulation ou une utilisation non conforme ainsi que les dommages mineurs qui ne nuisent pas significativement au fonctionnement ou à la valeur de l'appareil. Par ailleurs, les dommages causés par le transport sont également exclus de la garantie dans la mesure où nous n'en sommes pas responsables. Toute demande en garantie est exclue pour les dommages causés par des réparations qui n'ont pas été réalisées par nos soins ou par un de nos représentants. En cas de réclamation justifiée, nous déciderons de réparer ou de remplacer le produit défectueux.

© Gebr. Graef GmbH & Co. KG - 02

Gebr. GRAEF GmbH + Co. KG
Donnerfeld 6
59757 Arnsberg